



## Borgarskjöl og borgaraskrá 1788-1829, 1831-1852

---

Aðfnr. 5210, örk 1

Poul Biörnson – Jóhann Hansen – Einar Thorodssen – Knud Iversen Dyrekier – Rasmus Angel – Jens Rahr Muxoll – Christen Adolph Jacobæus – Hendrik Hansen – Runolw Clemensen – Thorolw Thorbiörnson – Gest Gudmunson – Christian Petersen – Dines Jespersen – Henrich Scheel – Jens Jorgen Arentsen – Johan Christian Sunckenberg – Hans Christian Fisker – Hans Pedersen Manöe – Jóhannes Zöega – Jörgen Buland – Christian Welling – Hans Hendrich Dedichen – Friderich Dedichen – Thore Thoresen Gousell – Peder Jæger – Samuel Olsen – Hans Thielsen – Thomas Lorentzen – Therkel Magnussen – Helmer Andreas Wedeler – Jörgen Mindelberg – Niels Lambertsen – Johan Hansen Tofre – Svend Thorlefsen – Johan Jacob Bolte – Conrad Christian Jörgensen – Arne Johnsen – Johan Peter Petersen – Christian Tomsen – Thorkel Gudmundsen Bergman – Morten Jensen Rödgaard – Ole Gislesen Waage – Thomas Biörnson Beck

## Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

---

[www.borgarskjalasafn.is](http://www.borgarskjalasafn.is)

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Borgara brif útg. í Víðoy

1787-92



Borgarskrif og lidaböfur Póls Björnsson

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







Lign þessum nu Kjöf þessum Þingum hal og mun og veltu, og  
með ok munnlig þess þess Þess þess Gann og þess.  
Gaa sandt þess þess Gid og þess þess þess.

Poulsen



Liste, over de som have  
Borgerbrev i Reimersvig

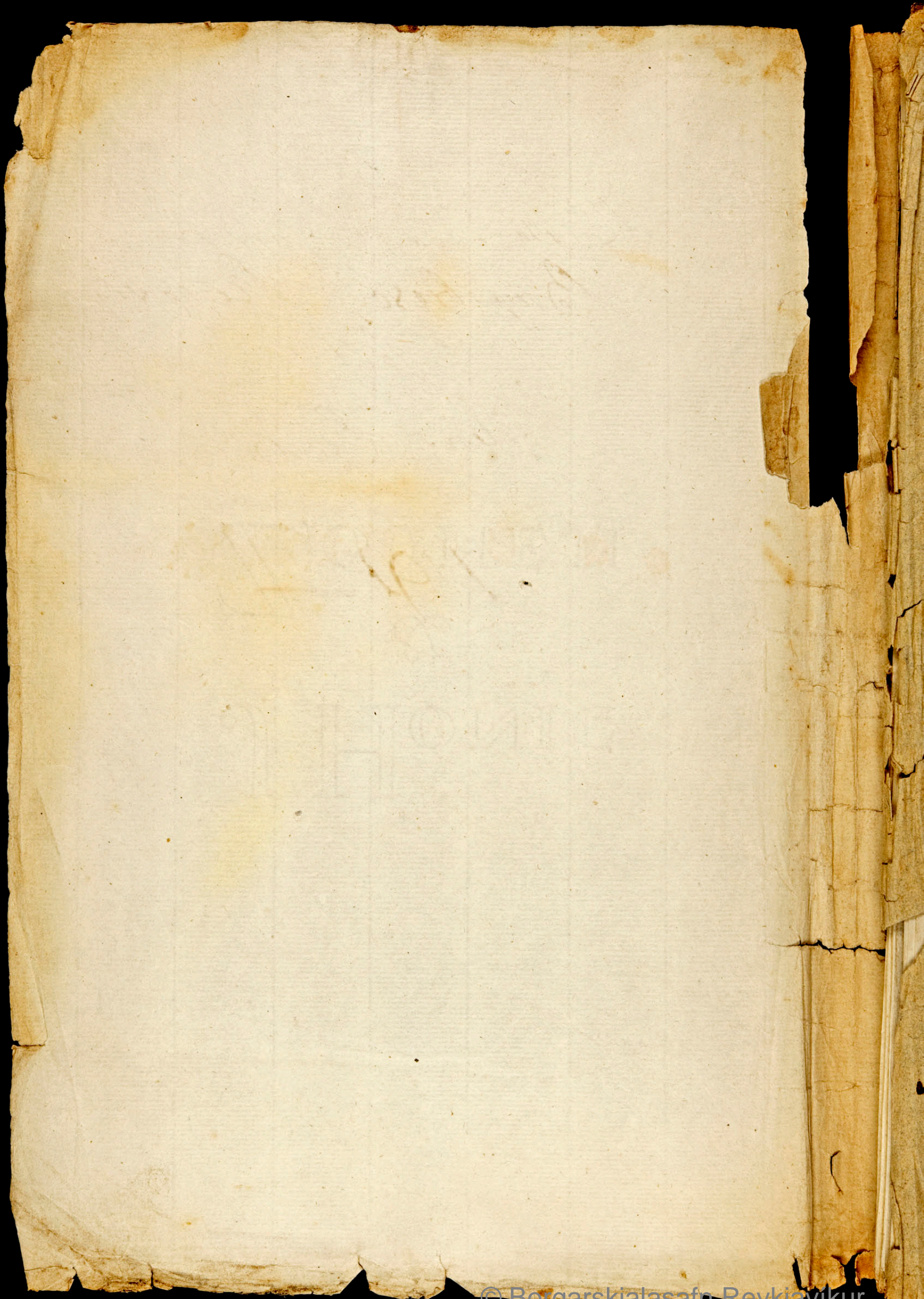
samt

deres Led.

til

1791 —







Borger-æde

m. 10

Bilag hi Breiðvígi Skóla-Protokoll

ere og  
stæð.

for os

mun

minsta

Lundholsh.

Wend

und vor

müch

elaka

Solih

fund

un ind-

lydag

Majestet

gungin

dræt

Crut

hus

land

Bor-

ug og

horn

in hand

unghun

un horn

ng



Bitag-Documenter  
til  
Reikernigs Bijeprotocol  
eller Borgerbog &c.

fra 1<sup>te</sup> Aug 1803

B. N. 23



Copie  
no 6 G. G. G. G.  
Muller 1779

Herr. President samt Borgemeister og  
Raad i den Kongelige Præsidents Stad.  
Kiøbenhavn; Giør vitterligt:

At Aar 1779<sup>de</sup> den 17<sup>de</sup> Martii er for os  
for den staaende Forsonliggen fraa Kommune  
Johan Hansen, fød Tabernac, som foranførte  
Examinations attest af 28<sup>de</sup> Martii 1767, af Fuldhold.  
Et Fund, som saar Eids Måling, Jogh måling med  
Dolan og Himmann, Compasens Misvisning med den  
og tærsk Pylingens, indy Jonegouten, samt Cegemeth  
Pyling af Særagne og foruden, skjønt det plads  
og Wopumk Saarto Måling og Pafing, at solik  
en Concet Journal og flere sin Coiers foruden  
Jog agten. for efter fundet Skipper a Eügro plan ind-  
Ligund. og efter at funden fund om hødsfab, indy-  
Jod og anden Pligt, som fundet den Kongelige Majestet  
hosse Allernædigste Alde Konge og Herre det gamle  
Kongelige Overhøis i denne Stad Magistrate  
og sine ind Borgere var Pyling af den, samt  
den ind Vedordning af 1<sup>de</sup> Februarii 1770. hos  
26<sup>de</sup> paragraphic Allernædigst anbefalend fund,  
Jank uftagt, at fund for den denne Stad Bor-  
gere blanen utagen, saa fund sin Måling og  
Måling med lign Privilegier og Indfynd, som  
under hans Medborgere Skipper for den Hærkan  
Jog og Wogh. Og en skjønt til alle og ughenne  
som indværelse Johan Hansen foruden  
indværelse, ughenne efter Stad og











mod, man und og inden Uffold Hans Kongelige  
Majestæt, iht samme Alherinddaarigt til min  
ih yinn. Udi iht Jris mig fordommer i  
Hændel og Hændel, saavel inden som og inden  
Lands, vil jeg offore mig Lova, dellig og vord-  
lig, i dellig Hans Kongelige Majestæts Lov  
og Forordninger, ligesom en velkildet Hændel-  
mand vil aguar og anstaaer, og med al  
minnig Tid søge Hækeveigs Kvæsteds Gavn  
og Væst: Haa sandt Hjelpe mig Gud og hellige Ved.

Eivind Thorsen



Jeg har med stor Fryd og Tilfredselse  
 set den indsendte Breve fra Jeres  
 Høiherrede i København, og har med stor  
 Interesse og Bælgelse læst dem, og  
 har med stor Tilfredselse set den  
 indsendte Breve fra Jeres Høiherrede  
 i København, og har med stor Interesse  
 og Bælgelse læst dem, og har med stor  
 Tilfredselse set den indsendte Breve  
 fra Jeres Høiherrede i København, og  
 har med stor Interesse og Bælgelse  
 læst dem, og har med stor Tilfredselse  
 set den indsendte Breve fra Jeres  
 Høiherrede i København, og har med  
 stor Interesse og Bælgelse læst dem,



Stilla þu, og Lít min Nidanslak Kommu, mig  
ella skuna indan noynn Afska at þess heimod,  
mun mi og indan Dýfild Hans Konungliga Mætt  
stat þat þamma átturindardunigð Lít Einnh gim  
Evi allt þis mig þorðkommar i handuk og þan  
þat þannat indan, þom indantands, þik þu og þora  
mig þora óþlig og þarðlig i þessu Hans Kon-  
ungliga Mætt þon og Þorðduningar, þiguþon an  
þuþeikðat þandalsmand þat þuþer og anþuþan  
og mun at minntig þis þessu þeekkerigð þiðb.  
Þess þann og þess. Haa þandð þielpe mig.  
Þið og þans þellige Þorð.

N. B. Þiðrektor







noget saadant imod Kongedømmet eller  
og til min Videnskabs Lærere, mig ikke al-  
ne skal man nogen Ulykke at, eller hvor  
mod, man endog inden Ophold hans Kongelige  
Majestæt samme. Enhver indvending, til sin  
Vejne. Udi atk Juis mig Lære Lærere  
i Havn og Bavn, saavel inden som u-  
dlands, vil jeg oplære mig Lære og  
og kendskab i Solen hans <sup>Kongelige</sup> Majestæt Lov og  
Lovordninger. Ligesom en Helligkirkens gan-  
delserne vil være og udføre, og med  
al minstelig Tid søge Brekkevige Probst  
Gavn og Leth. Saa sandt hjælpe mig Gud og hans  
Hellige Ved. ~

Asmus Angelus







mig troer ærlig og ærindelig i Følge Hans Konges  
Majts Lov og Forordningerne, ligesom en værdig  
Lad Hændermand vel grund og anstændig og mind  
at al minnlig Tid søge Beckewigds Erbskeds  
Gavn og Dels. Saa sandt hjælpe mig Gud og  
hans bellige Ord.

Christen





N<sup>o</sup> 3.

Jeg  
Da jeg undan, <sup>høved</sup> Christen Adolph Jacobus  
er antagen til at <sup>høved</sup> Borge i Riö, Staden Skeikewig  
i Island, saa kom og Lilsig og Jurend, som  
jeg dog var forinden, Lydig og pligtig er, at naar  
hans Kongelige Majestæt til Danmark og Norge  
som min søster Anne Borge og hørte Guld og  
Lod, hans Kongelige Majestæt Gavn og Lyde min  
Gængst Friid at besættelse, hte Durb og Jordsen  
at gængst formin at Jinder og afnerge.

Jeg tyndeligst med al Kraft og Jormin.  
min Carler og Jorette dertil at Jannant  
at hans Kongelige Majestæt Jurendes Magt og  
Urn Antigst naar hans Kongelige Majestæt Kon  
guelige og Lant uforandretig midliden og paa  
hans Kongelige Majestæt uatmødig Urn Succes  
Jorer Jortad og Jortantk norden, Jnorpaa  
jeg mit Lydig og pligtig naar at nom Lin  
Gads og Mod. Jeg mit ulla Ligtent ubla  
sundtyllt at nogen, især int og naar  
maan, noget Jinderligt i nogen Maade de  
rimod anten Jummelig ubla aubordaan  
Jortlager Lala ubla Jantler. Man saa  
Jant nok Jantant imod Jortaa Joring  
Killa Jaa og til min Jinderab Lommin  
mit ulla ublaaa Jrap ndan nogen Olyga  
at Jette Jormin, man mit og ndan Upr



gødt hans Kongelige Majt det samme. Allan  
indvandt sigh. Lillendegren. Udi alle Guds mig  
forbønner i Handel og Waare saanne ind  
som indvandt, mit yng og for mig troen og  
lig og varialig i Folge hans Kongelige Ma  
gestats Lov og Forordning, ligesom en Wel  
killed Handalmand mit agner og anstaaer og  
mit at minde sigh lige Reckewig Probstede  
Gavn og Vast. Gaa sandt hjelpe mig Gud og hans hellige  
Ved.

Christianus  
G.



Da jeg underskrev, Hendrich Hansen nu antagen  
 til at være Borgemeester i Byen Skerkevig i Island,  
 saa Lov og tilsigte jeg hermed som jeg dog da  
 forinden skyldig og pligtig nu at være hans Kongelige  
 Majestæt til Danmark og Norge og som min søn  
 Arve Konge og hvar Gæld og tron, hans Konge-  
 lige Majestæts Gavn og Gavn med Gøieste Lide  
 at forinden, dato Skade og Lovdær af yderste  
 formin at hindre og afværge. I Dyndelig  
 med al Kraft og formin, mine Tanker og yd-  
 retter da til at forinden, at hans Kongelige Maje-  
 stæts Gavnolds Magt og Arve Retslighed som  
 hans Kongelige Majestæts Konge Riger og Lande  
 uforanderlig undblive og paa hans Kongelige Maje-  
 stæts Arve Succesorer fortsat og forplantet som  
 da, herpaa jeg vil skyldig og pligtig være at være  
 sin Gode og Lov. Jeg vil ikke tilføje eller  
 samtjelle at nogen i hvar det og være maas, noget  
 hindring i nogen Maade, derimod enten Gavn-  
 lig eller arvebarn fortaget. Lale eller fand-  
 lar. Men saafremt noget saadant imod for-  
 taabing skulle ske, og til min Bidskab  
 formin, mig ikke alene skal være nogen



Drifstija af setta dærimod, runn undog inder opfold  
hans Kongelige Mægt det samme allværdigst  
til Dinde gavn. Vædi alt friso mig forkomman  
i Hændel og Bændel, saamal inder som inder Lands,  
vil jeg oppfoer mig tron ærlig og vandelig i Solge  
hans Kongelige Mægtets Lov og Lovordringar,  
Ligasom nu Bælstikket Hændelsmand mal agnar og  
ærnstaan, og med al mulig Ellid, søgn Steikevigs  
Lisbæds Gavn og Læsa. Saa sandt hielpe mig Gud  
og hans hellige Ord. —

J. M. Hansen  
M.H.



N<sup>o</sup> 7.

Da jeg undertog mig Kunstmaleren  
antagen til Broger i Rådhuset i København i  
Johann saa kom og tilføjede jeg formid, som jeg  
dog derfor endelig og pligtig er, at naar Hans  
Kongelige Majestæt til Danmark og Norge og som  
minne om den Konge og hans Guld og Krone, Hans  
Kongelige Majestæts Naam og Tegn med søgtes Alid  
at befordre alle Sager og Forordene af guds Råd  
minne at gjinde og afslutte. I Gudsrigtighed min  
at Kraft og Formid minne Landet og Jættene  
for at og forsamle at Hans Kongelige Majestæts  
Kongelige Majestæt og Underdattigst om Hans Kon-  
gelige Majestæts Konge Uigter og Landt i forsamle  
lig nedskrive og paa Hans Kongelige Majestæts  
mestlige Udgang-Successorer Korfak og Korfantak  
fordere, forpaa jeg vil skrive og pligtig naar at  
naar til Gode og Døds. Jeg vil ikke ligesom alle  
samtykke at nogen i sinne vil og naar maaske no-  
get Gudsrigtig i nogen Maade dertil ender enten  
Gudsrigtig eller uadandere. Foruden at alle  
Gudsrigtig; Men saa forint noget. Saa end imod  
Kongedømmet eller for og til min Videnskab  
komme, mig ikke alene for end nogen af  
lige at seke dertil, men end og end Udgold  
Hans Kongelige Majestæt vil samme Ublænderne  
danigst til sinne give. Udi alle Gudsrigtig  
Korfommere i Gudsrigtig og Rådets saant inden







N<sup>o</sup> 8.

Jeg jeg undagskrone Thorold Thorbjörnsson  
er antagen til at være Kongen i Fiskeriet  
Reckeved i Island, saa som og vilde  
jeg for mig, som jeg dog derfor ender Lydig  
og pligtig er, at være hans Kongelige  
Majestæt til Danmark og Norge og som  
min vilde Anna Kongen og Hans Guld og  
Kron, hans Kongelige Majestæts Gavn og  
Gode min søgte til at befærdes, det  
Kone og Jorderne af givne Lønning og  
Gintu, Lønning og afsværgen. Jeg  
derfor med al Kraft og Lønning  
min Lønning og Jorderne vilde at  
Lønning og hans Kongelige Majestæts  
Lønning og Lønning og Lønning om  
hans Kongelige Majestæts Kongerige  
og Lande uforanderlig vedblive, og  
paa hans Kongelige Majestæts  
Anna Succesorer fortsat og forplante  
Kone, Lønning og jeg vil Lydig og plig  
tig være at være sin Gode og God.  
Jeg vil ikke vilde at være Lønning  
at nogen igennem vil og være Lønning,  
nogen Lønning i nogen Maade



Varimod antan Gammalt og allan veður  
þar, þótt lagar, kulur og allur Gammalt.  
Man þá framh megar þáðan imod  
þóttabring þetta þar og til min  
þíðanþab Lommu, mig allan abarim  
þar veður megar þetta og þetta  
þarimod. Man me og veður þótt  
þar þótt. Mejt og þarim allan  
meðurmejt til þarim. Eidi  
all þarim me þarim me þar og  
þar me þar þar og meðurmejt  
þar þar þar. Mejt þar og þarim  
mejt. Þarim me þarim þar  
mejt mejt og mejt, og mejt  
all mejt þar þar þarim þar  
þar þar og þar. Þar þar þar  
mejt þar og þar þar.

Þoralfur Þorbiörnsson



N<sup>o</sup> 9

Da jeg i underkønnede Gæst Gudsminde er antagen  
til at være Bøgger i Bispestaden Reikevig i Island,  
saa Lov og til siger jeg Gud, som jeg dog er  
foruden skyldig og pligtig om, at være hans Kongelige  
Majestæt til Danmark og Norge og som min søster Anne  
Bogge og hustru Gied og søn, hans Kongelige Majestæt  
Gavn og besta under Guds Blid at Lyfden i det Kade  
og Lyfden af hvar sin Lønne at Guden og af Gud;  
O Gudsminde ind al Lyf og Lønne min Tanker  
og Lyfden dertil at Gavn, at hans Kongelige  
Majestæt Lønne Magt og Lønne Lyf og Lønne  
hans Kongelige Majestæt Bøgger og Lønne i for-  
anderlig Lyf og Lønne, og paa hans Kongelige Majestæt  
Lønne Lønne Lønne Lyf og Lønne Lyf og Lønne  
Lønne, Gavn jeg me skyldig og pligtig om at være  
Lønne Guds og Lyf: Jeg me ikke til Lyf eller Lyf-  
Lønne at nogen i Lønne det og Lønne maer, noget Lyf-  
Lønne i nogen Maade Lyf og Lønne Lønne Lyf og  
Lønne Lønne, Lyf og Lønne Lyf og Lønne; Men  
saa Lyf noget Lyf ind Lyf og Lønne Lyf  
Lønne og til min Lyf og Lønne, mig ikke Lønne  
Lønne ind nogen Lyf at Lyf Lyf, men  
Lønne og ind Lyf hans Kongelige Majestæt  
Lønne Lønne Lyf til Lyf og Lønne.







N<sup>o</sup> 10.

Da jeg vinder, Erum Christian Petersen nu an-  
tagen til at være Borgere i Bispestræde i  
Holland, saa Lønn og Tilføjelse jeg harind, som jeg dog  
være foruden Skjellig og pligtig er, at være Hans Konge-  
lige Majestæt til Danmark og Norge og som min  
vatten Erum Konge og hvar, Guld og Lønn, Hans  
Kongelige Majestæts Gavn og Gavn med Gavn  
Lid at Erum indto Lønn og Lønn af Gavn  
Lønn at Gavn og Lønn; I Gavnlighed med  
at Lønn og Lønn min Lønn og Gavn  
Lønn at Gavn, at Hans Kongelige Majestæts  
Lønn Magt og Erum Lønn om Hans Konge-  
lige Majestæts Kongerige og Lønn uforanderlig  
indbliven, og paa Hans Kongelige Majestæts ut-  
mæssige Erum Succesorer fortsat og forplantet  
Lønn, Gavn jeg vil Skjellig og pligtig være at  
være Erum gods og Lønn. Jeg vil ikke tilføje alle  
Lønn at nogen i Gavn det og være maan, noget  
Gavnlig i nogen Maade Lønn ind Gavnlig  
alle Lønn, fortaget Lønn alle Lønn;  
man saa Lønn noget Lønn ind Lønn  
Lønn Lønn og til min Lønn Lønn, mig ikke  
Lønn Lønn ind nogen Lønn at Lønn Lønn



man vand og viden. Opfald Hans Kongelige Majestæt det  
samme eller vnderdanigst til Dinna gætt. Er det  
før mig forkomme til Lande eller Bando vil jeg op-  
føra mig fra det og vnderlig i følge Hans Konge-  
lige Majestæt Lov og Lovordringene, Ligesom en velstik-  
ket Drogar vil agere og anstaa, og med al min-  
lig Lid søge Herkevises Diöstads Gavn og Gæst.  
Gaa sandt hielp mig Gud og Hans Hellige Ord.

C. Petersen



Da jeg i vnderkræmme Dines Jespersen er antagen til  
 at være Børgm. i Bispestaden Nørkevig i Island, saa  
 Louen og heligen jeg forund, som jeg dog der foruden skyld-  
 sig og pligtig er, at være hans Kongelige Majestæt til  
 Danmark og Norge. som min vter Arve Konge og  
 hustru, Guld og kron, hans Kongelige Majestæts  
 Gaard og Løst med Gøjeste Klid og Løstorden Vats  
 Klade og Løstorden af yderste Løstorden at hindre og  
 afbringe; I Dyndelighed med al Kraft og Løstorden  
 min Tanker og Gjørelser dertil at forund, at hans  
 Kongelige Majestæts Løn og Magt og Arve Rættig-  
 hed være hans Kongelige Majestæts Kongeriget og  
 Lande uforanderlig undbliven, og saa hans Kongelige  
 Majestæt intet mindre Arve Succesorer fortsat og for-  
 plantet nordin, for saa jeg vil skyldig og pligtig være  
 at være sin Godt og Blod: Jeg vil ikke tilføde  
 eller samtjælle at nogen i huum det og være maan,  
 noget hinderligt i nogen Maade dervind, være for-  
 mælig eller aabnbar, fortager taler eller handlen;  
 Men saa forint noget sadant imod forførbuing Pille sin  
 og til min vterste Løn, mig ikke alene for  
 uden nogen afslign at sætte dervind min and og  
 uden Opfold hans Kongelige Majestæt det samme  
 eller underdningst til Lønne giv. Udj alt Giv



mig forkommand i Handal og Bandal saavel endon som  
endon Lande vil jeg opfor mig tron delig og rindelig  
i Solge Hans Kongelige Maj<sup>tes</sup> Lov og Forordning,  
Lignsom en uelstillet Handels Mand vil og nu og  
nu staand, og ind al minlig lid. Soer Preikevigs Trob-  
soder Gavn og Lyst. Gaa sandt hielpe mig  
Gud og hans Hellige Ord.

Konings Handalstad d. 26<sup>de</sup> Maj. A<sup>o</sup> 1788

Pines  
Georgsen







undan Opföld hans Konungl. Magnæti og  
samme Allnundardanngi til Frændu ginn.

Utdi æt þú þu mig Konunginn, til þess og  
þess mig þess þess og þess, i þess þess  
Konungl. Magnæti þess og þess þess  
þess þess þess þess þess þess þess  
og þess þess, og þess þess þess þess  
þess þess þess þess þess þess þess

þess þess þess þess þess þess þess  
þess þess þess þess þess þess þess

St. Schell,







hans Kongeligh Magnstets Lov og Forordning, ligesom  
nu. Beskikketh Kongen med ugn og Censur, og ind  
vel menelig Lige og Hæderige Højskole Gavn og Lyk.  
Gaa sandt hjælpe mig Gud og hans hellige Ord.  
Jens Jørgen Arntsen



Da jeg i Indrustningen Johan Christian Winchenberg  
 er antagen til at være Borgemeester i Byen i Reykjavik  
 i Island, saa Lov og Tilsiges jeg hermed, som jeg dog  
 den forinden skyldig og pligtig er, at være Hans Kongelige  
 Majt<sup>e</sup> til Danmark og Norge pp. som min rette  
 Arve Lov og Hæder, Gæld og Svær, Hans Kongelige  
 Majt<sup>e</sup> Gavn og Best<sup>e</sup> end højeste Lijde at Befordre,  
 det Vær og Lovdæne af yderste Formin at hindre  
 og afværge. I Dyndselighed end al Drægt og  
 Formin min Eater og Jædter den til at fru-  
 nnde, at Hans Kongelige Majt<sup>e</sup> Ennselvermagt og  
 Arve Rættighed, være Hans Kongelige Majt<sup>e</sup> Konge-  
 rikene og Lande, irforandartlig, undblinne, og paa  
 Hans Kongelige Majt<sup>e</sup> retmæssige Arve Successorer  
 fortsat og forplantet vorder, herpaa jeg vil skyl-  
 dig og pligtig være at være sin Gode og Blod.  
 Jeg vil ikke tilføde eller samtjelle at nogen i frem-  
 det og være maan noget hindreligt i nogen maade  
 der imod, enten gammelig eller dræbenbare Lov-  
 Sagere taler eller handlar; Man saa fremt noget  
 saadant imod Lovhaabning skulle ske og til min  
 Vidrustab Formin, mig ikke allene skal vide  
 nogen afstige at sette der imod. Man endog vide Opfold  
 Hans Kongelige Majt<sup>e</sup> det samme allvinder-  
 dæringst til Vinde give. Udi alt hvir mig for-



„Kommer, vil jeg opføn mig hvon ærlig og iindelig i  
følge hans Kongelige Majestæts Lov og Lovordrin-  
ger, Lige som en Bøsticket Kongen vil regner og  
ansæer, og und at iindelig lid søge Heirevigs  
Kjøbstæde Gavn og Gæst. Iaa Land, hielp  
mig Gud og hans hellige Ord.

H. Sænckenberg











N<sup>o</sup> 17

Da jeg under skriften Hans Pederisz Manøe  
er antagen til at være Borgere i Lidskær. Deroverig i  
Island, som Lønn og til sig selv og Grund, som jeg dog ikke  
forinden skyldig og pligtig er, at være Hans Kongelige  
Majestæt til Danmark og Norge og som min vilde Drøm  
Konge og Herre, Guld og Tron, Hans Kongelige Majestæts Gæmme  
og Lyk og Gønstre vilde at vaforden, vilde Guld og for-  
dore af ydelsen Lønn og Guld og af Nørgen.  
I Tyndelighed med al Kraft og Lønn min Cautel  
og Jædter der til at Lønn og Hans Kongelige  
Majestæt Lønn og Gæmme og Gæmme og Gæmme, som Hans  
Kongelige Majestæt Konge vilde og Lønn, uforandretlig,  
und Lønn, og som Hans Kongelige Majestæt indsigte  
Lønn Succesorer for sig selv og for Lønn og Gæmme, som  
jeg jeg vil, vilde og pligtig er at være sin Gods  
og Lønn. Jeg vil ikke til sig selv eller Lønn og Gæmme  
jeg i Lønn vil og Lønn min og Gæmme Gæmme og Gæmme i  
Lønn min og Lønn, som Lønn og Gæmme Lønn og Gæmme,  
som Lønn og Gæmme Lønn og Gæmme; Man som Lønn og Gæmme  
Lønn og Gæmme i Lønn og Gæmme Lønn og Gæmme, og til min Lønn  
Lønn og Gæmme, mig vilde Lønn og Gæmme Lønn og Gæmme  
Lønn og Gæmme. Man og Gæmme Lønn og Gæmme Hans Kon-  
gelige Majestæt vilde Lønn og Gæmme Lønn og Gæmme  
til Lønn og Gæmme. Til vilde Lønn og Gæmme Lønn og Gæmme  
Lønn og Gæmme, vil jeg og Lønn mig Lønn og Gæmme og Lønn og Gæmme  
i Lønn og Gæmme Hans Kongelige Majestæts Lønn og Gæmme  
Lønn og Gæmme, lig som nu Lønn og Gæmme Lønn og Gæmme



mit Eignum og Orustum, og med et minnelig Skidskj  
Sveitsens Rådskad Gunn og hustru Saa Sandt, helpe  
mig Gud og hans hellige Ord

A. Manöe







mig Iron Arlig og inndelig, i Solge Hans Kongelige  
Majtes Lov og Lovordning, Lignsom en Balskikket  
Borgar med agner og Anstaaen, og med al muelig  
Lid, føge Heinevigs Diobsteds Gavn og Gavn.  
Saa Sandt hielp mig Gud og hans hellige Ord.

Medde 310<sup>de</sup> July A<sup>o</sup> 1788.

Jørgen







og minstaunn, og und sé mannið þeir, og þessu  
Ríkshæðs Gumn og Lyft. Saa Sand, halpe, mig Gud  
og hans kellige ord.

Paulus



vijs  
o  
v







Da jeg under Krønne Christian Welling er anta-  
 gun til at være Borgar i Diölskaden Steikveig i Island,  
 saa Lomur og Lilsigur jeg forund, som jeg dog der for-  
 uden skyldig og pligtig er, at være Hans Kongelige Maje-  
 stæt til Danmark og Norge og som min rette arve-  
 Konge og Krone, Gud og tron, Hans Kongelige Maje-  
 stæts Gavn og Bæst kunde Gjørste Lid at Esfordre  
 det. I Lada og Lovdorn af Gjørste Lovmin at  
 Gjørste og af Norge. I Gjørste Gjørste kunde al Kraft  
 og Lovmin min Lantur og Gjørste dertil at  
 Gjørste, at Hans Kongelige Maje stæts Lantur  
 Magt og Arve Rattigjed være Hans Kongelige Maje-  
 stæts Kongeriger og Landa usforandrelig undblive,  
 og paa Hans Kongelige Maje stæts usforandrelig Arve  
 Lantur forstæt og forplantet worden, Gjør-  
 paa jeg vil skyldig og pligtig være at være sin  
 gods og blod. Jeg vil ikke tilstede eller sam-  
 tykke at nogen ihuim det og være maan, noget jin-  
 dreligt i nogen Maade darimod, enten Gjørste  
 eller aabnbare, foratagur taler eller Gjørste,  
 man saa Lantur noget saadant imod Gjørste  
 Gjørste stæ og til min Videnskab Lomur, mig ikke  
 alvare stæ uden nogen afstæ at setta der  
 imod man und og uden Opfold Hans Kongelige



Wænstætt. Det samma allraundardagist Lil Þiande  
Ginn. Aldi ælt fæis mig þora kominn i Hændel  
og Þandal þánn indra som indra Lands vil jag sp-  
þora mig þora ærlig og sannalig i Solga þans Þongu-  
lign. Wænstætt þon og Þorordningu, Lign som vna þal-  
þillett Hændels mand vil oginn og anstætt, og  
ind al minnalig þlid þon þer þewigs Þorbste þo  
þann og þann. Þaa þand þielpe mig  
Þud og þans þellige Øtt.

21<sup>de</sup> Septembri 1788

Þelding



N<sup>o</sup> 21.

Da jeg under Krønne Borstjyramand Hans Hend-  
rich Didechen nu antagru til at være Borgers i  
Bystaden Keikevig i Føland, saa lovar og tilsigter jeg  
jag med, som jeg dog var forinden skyldig og pligtig  
nu, at være hans Kongelige Majt<sup>e</sup> til Danmark og  
Norge og som men ikke eren Konge og Kæra, Guld og  
Kron, hans Kongelige Majt<sup>e</sup> gavn og Gæst med Gøst  
Lid at befordre det Klæde og Lovdars af yderste  
Lovmæn at hindre og afværge; Og Dyndeligst med al  
Kraft og Lovmæn min Tænk og Jædretten dertil  
at husunde, at hans Kongel. Majt<sup>e</sup> Enneds Magt  
og Erns Rettig hed over hans Kongel. Majt<sup>e</sup> Konge-  
dign og Lande usforanderlig indblivne, og paa hans  
Kongelige Majt<sup>e</sup> utmøstige Erns Successorer fort-  
sat og forplantet worden, Guorpaa jeg vil skyldig og  
pligtig være at være sin Gode og God. Jeg vil  
ikke tilføde eller samtykke at nogen, i Guam det  
og være maan, noget hinderligt i nogen maade dr-  
imod, enten himmelig eller aabnbæve, fortaqer  
taler eller handler; Men saa snart noget saadant  
imod Kongaæbning skule ske og til min Bidru-  
skab Lovmæn, mig ikke alene strax uden nogen  
Lystlyk at sætte dærimod men endog uden Op hold  
hans Kongelige Majt<sup>e</sup> det samme eller under-  
danigst til Linder gine. Vidt alt Guds mig



Lovað kommu i Gandal og Bandal suann indon som vidra  
Lands vil þig oppföra mig tron æðlig og vandlig i  
Lolga Hans Þongah. Magnstöto Lon og Lovordningad,  
ligasom un un stikket Gandals mand un agunn og un-  
staann, og mid al munlig Livi sögn Þerikevigs Liob-  
steds Gann og Gista. Hæa Landt hielpu mig Gud  
og hans Nellige Ord.

Hans Mendreck Pedichen



Da jeg underskrever Dr. Frederich Dedichen er an-  
tagen til at være Borgmester i Trøstadsen i Reichsvig i Pre-  
land, saa lover og tilsiger jeg Gud, som jeg dog der-  
foruden skyldig og pligtig er, at være Hans Kongelige  
Majest. til Danmark og Norge og som min vante Arve-  
Konge og herrens Gæld og tron, Hans Kongelige Majest.  
Gæm og best med Guds hjælp og Bistand at forsvare dets  
Kæde og Lovene af Guds Barmhjertighed at hindre og af-  
værge; I Dyrkelighed med al Kraft og Barmhjertighed mine  
Tanker og Ordre der til at Guds Barmhjertighed, at Hans Kongel.  
Majest. Længsel og Arve Rættighed være Hans  
Kongel. Majest. Kongeriget og Lande i foranderlig ord-  
blive, og paa Hans Kongelige Majest. veltroede Arve  
Successorer fortsat og forplantet vorder, Guds Barmhjertighed jeg  
vil skyldig og pligtig være at være Liv Gode og Glæde:  
Jeg vil ikke tilføje eller samtykke at nogen i Guds  
Dret og være maan, noget hindrende i nogen Maade  
derimod, enten Gammelig eller aabnbare, forstages  
taler eller handle; Men saa snart noget saadant  
imod Forsaetning skulle ske og til min Bistand  
komme, mig ikke alene svare uden nogen afstigning  
at sætte derimod, men end og uden Opfordring Hans  
Kongelige Majest. det samme eller underdanig til  
Kende give. Vædi alt Guds mig forkomme



Wil jeg opfoørn mig tron ærlig og vunderlig i Solgn hans  
Konngs. Maj<sup>ts</sup> Lon og Lovordninger, Lignsom vn ualstik-  
ket Borgar ual grunn og anstaann, og med æl min-  
lig Slid sogn Freykevigs Diöbstads Gann og Gæst.  
Gaa sandt hjælpe mig Gud og hans hellige Ord.

Widoe den 3<sup>de</sup> Septembr. 1790. Dedichen



Þá jeg ándræfnauna Thore Thoresen Goussell er an-  
tagen til at vera Borgari i Dóðstadin Þerkevig í Ísland,  
þá Lenna og tilsigar jeg þessum, sem jeg og den forúdrun-  
skildig og pligtig er, at vera Hans Kongelige Majestæt  
til Danmark og Norge og som min ætla æra Konge-  
og herren, Guld og tron, hans Kongelige Majestæt herren og  
hæsa med Gøjase Klid at bestodra dete Plads og  
Londren af ydæstæ Lommen at findra og afværge;  
Og Dyrærligst med al Kraft og Lommen mine Tanker  
og Gvættan dertil at forvænde, at Hans Kongel. Majes-  
tæts Lænolds Mægt og æra Rættigst om Hans  
Hans Kongel. Majestæts Kongeriger og Lande i for-  
ænderlig undblinnu, og paa Hans Kongelige Majestæt æt-  
mæssige æra Successorer forsat og forplantet ænderu,  
Gjør paa jeg vil skildig og pligtig vera at mona Linn  
Gode og Glod. Jeg vil ikke tilstode ællan som tilde  
at nogen, i Gvæm det og vera æraa, noget Gværligt  
i nogen Maade ær æmod, ætæ Gværlig ællan æabon-  
Læra, foratager taler ællan Gændæ; Man sœr Gvæml  
nogle saadant æmod Læra æring stulla stæ og til  
min Biddæstæ Lommen, vint ikke ællan stæp æra  
nogen æststæ æt setta ææmod, man ændog ædræ  
ophold Hans Kongelige Majestæt det æamma ællæ æn-



„Dundaniost til Linda grun. - Udi alt fris mig for-  
kommer i handal og handal saamal endan som inden Landd  
vil jeg opfoer mig tron salig og raadlig i Folge Hønds  
Dongal: Maj<sup>te</sup> Lon og Lonordningan, Lige som en ualflid-  
fuld Donger ual agner og arnskaar, og med al uualdig  
leid sogn Preikevigs Løbstaad gann og Gafn.  
Gaa Landt Krielpen mig Gud og hans hellige Ord,  
d. 3<sup>te</sup> Octobr 1788  
Peter Goussell



Da jeg underkræver **Peder Tegner**  
 er indtagen til at være Kongen i Riöbstaden Skerkes-  
 wig i Götland, saa Lovis og tilsiger jeg hermed, som  
 jeg dog der forinden skjødig og pligtig er, at være hans  
 Kongelige Majt<sup>e</sup> til Danmark og Norge og som min  
 rette Arve Konge og hvarre Guld og Kron, hans Konge-  
 lige Majt<sup>e</sup>s Gavn og Gæste med højeste Lide at  
 beforsøge dets Hæder og Lovdær af yderste Lovmin  
 at hindre og afsætte; I Dyndelighed med al Drægt  
 og Lovmin mine Tanker og Forretter dertil at  
 forstaa, at hans Kongel. Majt<sup>e</sup> Erandets Magt og Arve  
 Skatlighed være hans Kongel. Majt<sup>e</sup> Kongeriger og  
 Lande usforanderlig vedblive, og paa hans Konge-  
 lige Majt<sup>e</sup>s retmæssige Arve Succesorer fort-  
 sæt og forplantet vorder, forpaa jeg vil skjødig  
 og pligtig være at være sin Gode og Blod. Jeg  
 vil ikke tilstede eller samtykke at nogen i Gættet det  
 og være maas noget hindreligt i nogen maade deri-  
 mod, enten gammelig eller aabnbare, forntagne  
 taler eller handlar; Man saa snart noget saa-  
 dant imod Lovgæbning skulle ske og til min  
 Bidragskab Lovmin, mig ikke alene skal uden  
 nogen afstige at sette derimod, men end og uden



Opford hans Kongelige Majestæt, det samme alle vnder  
Dorings til Dinne Gimm. Udi det hies mig forkom-  
mer, i Høndal og Vandal saa vel endra som nder Lands  
vil ing opførn mig troa ærlig og vnderlig i følge hans  
Kongel. Majestæt Lov og Forordning, Lignsom en  
vil, Likket Borgur vel regner og vnderaan og med al  
vunderlig Lid sogn Hejkeviqs Liobæds Gavn og  
Gavn. Saa Landt hielpe mig Gud og hans Hellige Ord.

Widoe d. 20<sup>de</sup> May 1789

Peder Tager



Der jeg vunder skønn Samuël Olsen  
 er antagen til det norske Borgarskole i Biskopstaden i Kristians-  
 vig i Island, saa kom og tilfaldt mig fornødt, som jeg  
 dog var forinden skyldig og pligtig mig, at meddele hans  
 Kongelige Majest. til Danmark og Norge og som min  
 satte deris Konge og hustru, Fried og tro, hans Konge-  
 lige Majest. Gavn og Bæst med højeste Lid og  
 Befordring into Klade og Lovdømmet af yderste Lovmænd  
 at finde og afgjøre; og Dyndeligst med al Kraft  
 og Lovmænds min Tanker og Forsøge der til at fun-  
 dende, at hans Konge Majest. Envelde Magt og Verne  
 Rettighed var hans Konge. Majest. Konge Rigt og  
 Lande usværende og ublind, og paa hans Konge-  
 lige Majest. retmæssige Verne Succesorer fort-  
 sat og forplantet worden, hvor paa jeg vil skyldig  
 og pligtig være at være sin Gode og blod. Jeg vil  
 ikke tilstede eller smykke at nogen i frem det  
 og være maan noget findelig i nogen maade der  
 imod, uden gammelig eller araberne, foratager  
 taler eller Landen; Man saa snart noget saa-  
 dant imod Kongerigets Skulle ske og til min  
 Bidskab komme, mig ikke alene drage inden  
 nogen del til at sætte derimod, men end og inden



Opfordr hans Kongelige Majestæt, det samme alle vnder-  
danigst til Kiende. Giv. Vædj det for mig forkommand,  
i handl og Bandel. saa vel inden som uden Lande vil  
jeg opfordr mig troe ærlig og iindelig i Ædlen hans  
Kongel. Majestæts Løn og Lovordning, Ligesom en  
urefikket Dørgen vel agner og anstaar og ind vil  
munklig Lid søgn Kæjkevises Trøbstedt Gavn og Gæst.  
Gaa sandt hielp mig Gud og hans Hellige Dd.

Widoc d 20<sup>de</sup> May 1789

Samuel Alton



Der jeg underkender Hans Kielsen  
 en antagen til at være Borgen i Bispebadn Kirke-  
 wig i Island, saa Loven og tilføjet jeg formed, som jeg  
 dog den forinden skildig og pligtig er, at være hans Konge-  
 lige Majt til Danmark og Norge og som min rette Arve  
 Konge og hans Guld og tron, hans Kongelige Majts  
 Gavn og Best med Gøinsten Lid at befordre dets Skade  
 og Lørdere af yderste Lørdere at hindre og afsætte;  
 Og Dyrkelighed med al Draft og Lørdere mine Tanker  
 og Gødterne der til at fremme, at hans Kongelige  
 Majts Løn og Magt og Arve Rødtighed være  
 hans Konge Klæde Kongeriger og Lande i foranden-  
 lig udblive, og paa hans Kongelige Majts ratmø-  
 lige Arve Succesorer forfat og forplante worden,  
 hvorpaa jeg vil skildig og pligtig være at være Lige  
 Gods og blod: Jeg vil ikke tilføde eller samtjelle  
 at nogen i hem det og være maan, noget hindre-  
 ligt i nogen maade derimod, uden formelig eller  
 uabonbare, foratager taler eller færdere; men  
 saa fremt noget saadant imod Kongeriger skulle  
 ske og til min Bidrøftelse komme, mig ikke at være  
 svær uden nogen afstige at sætte derimod man  
 ned og uden Opford hans Kongelige Majt det



Samme allemindeudaniøst til Diender gien. Eder  
alt friv mig forkommand i handal og Bandal saamal  
vidan som vidon Lands til jeg opførn mig tron arlig  
og sandelig i Lolge hans kongel Majte Lon og Lon-  
ordningun, Lignsom ru valskildat Borgun val agnon  
og anstaaen, og med al minlig lid sogn Steykevis  
Kioofsteden gann og Gæst. Saa Landt hielpen mig  
Gud og hans Hellige Ord

D. 25<sup>de</sup> Maan 1789

Hans Thielson



Da jeg i underkræven Thomas Lorentzen  
 er antagen til at være Borgere i Boopstaden Herkes-  
 wig i Holand, saa kom og tilfældig jeg for mig, som jeg  
 dog var forinden skyldig og pligtig var, at være hans  
 Kongelige Majt<sup>e</sup> til Danmark og Norge og som  
 min søster Anne Donge og hans Gæld og Svogter,  
 hans Kongelige Majt<sup>e</sup> Gavn og Lykke med første  
 Slid at beforsøge det Klade og Lørdere af hendes  
 Lomme at finde og afkræve; I Hjendelighed  
 med al Kraft og Lomme min Søster og Svogter  
 dertil at hjælpe, at hans Kongelige Majt<sup>e</sup> Lu-  
 nolds Magt og Lørdere dertil hans Kongelige  
 Majt<sup>e</sup> Kongeriget og Lande uforanderlig med Omsorg, og  
 paa hans Kongelige Majt<sup>e</sup> naturlige Lørdere  
 forer fortsat og forplantet vorden, Endogaa jeg  
 vil skyldig og pligtig være at være sin Gode og God.  
 Jeg vil ikke tilføde eller samtykke at nogen  
 igennem det og være maad, noget Hjendeligt i nogen  
 Maade dertil, uden gammelig eller aabensam,  
 fortaget taler eller Gavn; Men saafremt noget  
 saadant imod Lørdere eller Lørdere og til min  
 Bidenskab Lomme, mig ikke alene strax uden  
 nogen afstige at sætte dertil man end og



inden Opføld Hans Kongelige Majt det samme allert-  
indværdigst til Dinde gien. Vdi alt hvort mig  
forakommen i hand og handl saam vel inden som  
indenlænder vil mig opførd mig troe erlig og vnderlig  
i følge Hans Kongelige Majts Lov og Lovordningan,  
Ligefom en velstillet Borgere vel agunn og anstään,  
og med al mulig lid søge freyhevige Diobstæder  
gavn og bær. Saa Sandt hielp mig Gud og  
hans Hellige Ord. Thomas Lorenzen  
Widoe, d 2<sup>de</sup> Junii, 1780.



Der jeg under Krønna Thorsel Magnússens  
 er antagen til at være Borgar i Þróðstæðun Heiðeyri  
 Ísland, saa kom og tilfjór jag þarinn, som jag dog er  
 forinden skyldig og pligtig er, at være hans Kongelige  
 Majt til Danmark og Norge og som min rette Arve  
 Konge og hvers Gied og tron, hans Kongelige Majts  
 Gavn og Gæst med Gøjnste Alid at beforsøge alle Klæde  
 og Lovene af hvers Konge at hindre og afværge;  
 og Synnærligst med al Drægt og Lovene min Tanke  
 og Fjærtten der til at gjenne, at hans Kongelige  
 Majts Unæder Magt og derne Kættigst over hans  
 Konge Majts Kongerige og Lande uforsænderlig med  
 blivne, og paa hans Kongelige Majts retmæssige  
 Arve Successorer fortsat og forplantet worden, hvor  
 paa jeg vil skyldig og pligtig være at være sin Gode  
 og God: Jeg vil ikke tilføde eller samtykke at  
 nogen især det og være maan, noget hindrelig  
 i nogen Maade derimod, uden Gjemmalig eller  
 siabandara, foratager taler eller Gænder; men  
 saa fremt noget sådant imod Kongeriget skulle  
 skee, og til min Biværge komme, mig ikke alene  
 skal inden nogen Anstalt at sætte derimod, men  
 end og inden Opford hans Kongelige Majts



Det samme allestændigst til Diender giv. Vdi  
det fære mig fornkommet i Gandal og Bandal saane  
anden som vidan Lands til jeg opfoer mig tron arlig og  
vundelig i Solga hjans Dongal. Måjto Lon og Lovord-  
vinger, Ligsom en næstlillest Dongal real agter og  
anstaaer, og mind al mindelig Lid sogn Meyhevigs Diob-  
stods Gavn og Gavn. Saa Sandt hielpse mig Gud  
og hans Hellige Ord! —

Widoe d. 19<sup>de</sup> Juni 1789. — Magnusen



Der jeg iindskræver Helmer Andreas Gedeler  
 nu antagen til at være Borgemeester i Diöbstaden Sveik-  
 wig i Island, saa lover og tilsiger jeg Gud, som jeg  
 dog derforinden skjødig og pligtig er, at være hans Konge-  
 lige Majt til Danmark og Norge og som min vatten  
 erne Konge og hans Guld og tron, hans Kongelige  
 Majts Gavn og beste med højeste lid at befordre  
 dets Skade og Lovdorn af højeste Lovmin at finde  
 og afværge; I Gjøden ligfuld med al Kraft og Lov-  
 min min Tanker og Gjørelser dertil at for-  
 vandre, at hans Kongel. Majts Luvelde Magt og  
 erne Rigtighed over hans Kongel. Majts Konge-  
 riget og Lande uforsanderlig indvinder, og paa hans  
 Kongelige Majts retmæssige erne Succesorer fort-  
 sat og forplantet vorder, hvor paa jeg vil skjødig og  
 pligtig være at være sin Gode og God: Jeg vil  
 ikke tilstode eller samtjelle at nogen i sum det  
 og være maan, noget gjendeligt i nogen maade  
 derimod, uden gammelig eller aabnbare, for-  
 taget taler eller Gandske; Man saa forint no-  
 get saadant imod Longaabning Kulla Sker og Lie  
 min Bidragskab Lovmin, mig ikke alvæn strag  
 uden nogen afstje at seke derimod man end  
 og uden Opføed hans Kongelige Majts det



Samman allvundranduigt til Tiindur ginn. Er di  
alt fyrir mig forkominn i handal og bandal saa  
næ indru som vidu Landu vil yng oppfor mig for  
ærlig og andelig i Tolgu hans Tonga Majts Lon  
og Lovordningu, ligdom en næskiltat Borgu  
næ ragnu og anstaanu, og und al værlig Lid  
Togn. Heilæwige Diobstædu gann og bæn.  
Saa Landt hielpu mig Gud og hans hellige Ord!

Dz 16<sup>de</sup> Junij 1789 —

Helmur Andreas Póður



N<sup>o</sup> 28

Da jeg i underkønnen Sorgen Mindelberg  
er antagen til at være Bøgger i Diöbstaden Herkevig  
i Island, saa lover og tilsiger jeg hermed som jeg  
dog er forværet skyldig og pligtig om at være  
hans Kongelige Majt<sup>ts</sup> til Danmark og Norge og  
som min rette Arver Bøgger og hjerne Guld og tron,  
hans Kongelige Majt<sup>ts</sup> Gavn og Bæst med Gøinste  
Lid at Befordre det Skade og Lørdere af hjerne  
formin at hindre og afværge; I Dyndarlighd  
under det Kraft og Lørdere min Tanker og Jæst  
er der til at Gavnende, at hans Kongelige Majt<sup>ts</sup>  
Ernolds Magt og Arver Rættighd over hans  
Kongel<sup>ts</sup> Majt<sup>ts</sup> Bøgger Riger og Lande uforandrelig  
undblivne, og paa hans Kongelige Majt<sup>ts</sup> ret-  
mæssige Arver Successorer fortsat og forplan-  
tet worden, Gør paa jeg vil skyldig og pligtig  
være at være sin Gode og Blod. Jeg vil ikke  
tilføde eller samtjke at nogen i Gavn det og  
være maade, noget hindrelig i nogen maade  
der imod, eller Gavnlig eller arverbare, for-  
tager taler eller Gavn; men saa hermed  
noget saadant imod forsværing eller Ræ  
og til min Bidskab Lørdere, mig ikke alene  
Frav uden nogen afstyre at sætte derimod, min



und og viden. Opford hans Kongelige Måjstret det  
sammen allerkonungsdanigh, til viden ginn. Kidi  
alt hvar mig forkomer i handal og handal saamal  
viden som viden Lande vil ing opfor mig tron Arlig  
og vundelig i Solge hans Kongel. Måjstret Lon og Lov-  
ordningin, ligsom nu Valskikked Borgar mal og nor  
og anstaana, og und al mualig Lid sogn Merkevigs  
Lidsstade gann og Lofn. Saa Landh hielpe  
mig Gud og hans Hellige Ord!

Ardoe d 30<sup>de</sup> Junij  
1789

Förger Mindelberg



Da jeg underkræver Niels Lambertsen  
 er antagen til at være Børgm i Bispestaden Hvidevig  
 i Island, saa lover og tilsiger jeg formind som jeg  
 dog der forinden skjøldig og pligtig er, at være  
 hans Kongelige Majt til Danmark og Norge og  
 som min vatter Arve Børg og hvarne Guld og tron,  
 hans Kongelige Majts Gavn og Gæst med forrest  
 Skid at Befanden vatter Skid og Lovdøm af hvideste  
 Lovvinn at hindre og afværge; I Dyndarligheds  
 vund al Kraft og Lovvinn minn Tanker og  
 Gvættum der til at ginnende, at hans Kongelige  
 Majts Lovvolds Magt og Arve skjøldig vatter hans  
 Konge Majts Kongeriger og Lande usværende-  
 lig undblinne, og paa hans Kongelige Majts  
 retmæssige Arve Successorer fortsat og forplan-  
 tet vorder, hvorpaa jeg vil skjøldig og pligtig  
 være at være Liv Gode og blod. Jeg vil ikke  
 tilstedes eller samtjelle at nogen i hvar del og  
 hvor maan, noget hindreligt i nogen maade  
 der imod, vatter gammelig eller aabenbare, for-  
 tagen taler eller handlar; men saa forrest  
 noget saadant imod Lovfaabning skulde ske og  
 til min Videnskab komme, mig ikke alene  
 dray inden nogen afstjæn at sette adrimod, men  
 und og inden Opfold hans Kongelige Majts



Det samme allerunderdanigst til Deres gunst. Et di  
alt for mig forkommer i Hændel og Bændel saavel  
indom som uden Lande vil jeg opfordre mig tro og ærlig  
og sandelig i følge hans Kongel. Majest. Lov og For-  
ordning, Lignsom en Velstikket Borger og og  
og anstaaer, og med et minlig Slid søge Herkøvske  
Løbstedes Gavn og Lykke. Saa sandt hjælpe  
mig Gud og hans Helliges Ord! ☉

Widoe d. 30<sup>te</sup> Junij 1709

Number 1000



Da jeg underkæmper Johan Hansens  
 Tofte er antagen til at være Borgmester i Byen i Reikerig  
 i Island, saa Lov og tilsige jeg hermed, som jeg  
 dog derfor er skyldig og pligtig er, at være hans  
 Kongelige Majestæt til Danmark og Norge og som min  
 vatter Lov og hans Guld og Tron, hans Konge-  
 lige Majestæt Gavn og Gæst. und Gæst. Lid at bestem-  
 er, datr Mad og Lovden af jydsk Lovmen at  
 Gindra og afværg;  $\int$  Dyndeligst med al Gæst  
 og Lovmen min Land og Gæst. datil at  
 Gæst. at hans Kongel. Majestæt Enolds Majestæt  
 og hans Rættighd svar hans Kongel. Majestæt  
 Kongel. og Lande uforanderlig med Lov, og  
 paa hans Kongel. Majestæt vatter Lov og Gæst. Lov  
 cessorer forstak og forplantet nok, Gæst. paa  
 jeg nie skyldig og pligtig være at være Liv og Gæst  
 og Lov. Jeg nie ikke tilstede eller samtykke  
 at nogen i Gæst. dat og hans maan, noget Gæst-  
 ligt i nogen maade dæmmed, uten Gæst. Lov  
 eller dæmmed, forstak eller Gæst. Lov;  
 Man saa framh noget saadant imod Lov og  
 ring Lov. Lov og til min Videnskab kom-  
 men, mig ikke alene strax uden nogen Lov  
 at sate dæmmed. man und og uden Lov hans



Þonguliga Mælt det samum allurúndandunigð Lic  
Linnu ginn. Erdi alt fuis mig þess komunnar i  
Handal og Bandal saamli indru som indru Landu mil.  
gag ofþorn mig þess erlig og vandilig i þolga þann  
Þongul. Mæltu Lon og Lon ordungra, Lignsom ra mal-  
þikkat Þongur mal agnar og anþaarw, og mad al  
uinlig Lid þoga þrikerigs Þiðstæðr gann og bær.  
þess þann þielpu mig Gud og þann þellige Ord!

Þess þ 4<sup>de</sup> Julij 1789

Johan Hansen Tøfte



Da jeg vinder skinn Svend Thorlefsen  
 er antagen til at være Borgeme i Diöpsadru Heikevig  
 i Island, saa lover og tilsiger jeg hermed, som jeg dog  
 er forinden skyldig og pligtig er, at være Hans Kongelige  
 Majt<sup>e</sup> til Danmark og Norge og som min vorte være  
 Konge og herrens Guld og Sølvs, Hans Kongelige Majt<sup>e</sup>  
 Gavn og Bæste mind højeste Lid at beforsum dets  
 Plads og Lovdømmen af yderste Lovmin at hindre og  
 afværge; I Synderlighed mind al Kraft og Lovmin  
 mine Tanker og Jædter dertil at gannende, at  
 Hans Kongel: Majt<sup>e</sup> Luuolde's Magt og være Rettig-  
 hed omme Hans Kongel: Majt<sup>e</sup> Kongeriger og Lande  
 uforanderlig indblive, og paa Hans Kongelige Majt<sup>e</sup>  
 vntmæssige være Succesorer fortsat og forplantet  
 vorden, herpaa jeg vil skyldig og pligtig være at være  
 Liv gods og Blod: Jeg vil ikke tilføde alle  
 samtlykke at nogen i hermed det og være maan, noget  
 Hindreligt inogen Maade dæimod, uden gummelig  
 eller aabandare, forntagen Salme eller Gandelur,  
 Man saa frant noget sadant imod Kongaabving  
 skulle skee og til min Videnskab Lovmin, mig ikke  
 alene skal viden nogen afslige at sette dæimod,  
 men ind og viden Opfold Hans Kongelige Majt<sup>e</sup>  
 det samme alle undæimodigst til Linder give.



Udi alt Guis mig forkomman i Hændel og Bændel  
saa vel inden som uden Lande vil jeg opførn mig  
Avon selig og vundelig i Solge Hans Kongl. Maj<sup>tes</sup>  
Løn og Lovordningem, ligesom vi velskiltet Børgem  
vil agner og anstaar, og vund al muelig Lid og  
Preikevigs Løbsteeds Gavn og Gæst. Saa sandt  
hielp mig Gud og hans hellige Ord

Widow d<sup>en</sup> 4<sup>te</sup> July 1789

Erind Thoreiffen



Da jeg underskrever Johan Jacob Holte  
 er antagen til at være Borgan i Bispestaden Reikevig  
 i Island, saa kommer og tilsiger jeg hermed, som jeg dog  
 var forinden skildig og pligtig, at være hans Konge-  
 lige Majt til Danmark og Norge pp. som min rette  
 erne Konge og herre fuld og tron, hans Kongelige  
 Majts Gavn og beste med forreste Lide at befordre  
 det Klade og Lørdere af yderste Formid at hindre  
 og afbringe; I Sjindalighed med al Kraft og Formid  
 minn Tanke og Jvætte der til at hindre, at  
 hans Konge Majts Lønoder Magt og erne Rattig  
 Gud være hans Konge Majts Kongerige og Lande  
 uforanderlig uadblinde, og paa hans Kongelige Majts  
 uatmossige erne Succesorer fortsat og forplan-  
 tet vorden, herpaa jeg vil skildig og pligtig være  
 at være Liv God og Glod: Jeg vil ikke tilsted  
 eller samtjeld at nogen i herne det og være maan,  
 noget hindreligt i nogen maade derimod vuden sam-  
 melig eller arabenbare, fortaget taler eller  
 fandel; Men saa frunt noget saadant imod  
 Lørfaabing eller stue og til min Bidanskab  
 komme, mig ikke alene strax uden nogen af-  
 stje at sette derimod, men end og være Opfold  
 hans Kongelige Majt det samme eller vuden



Darigst, til Dinna ginn. Evi alt hris mig for-  
komur i handul og Bandul saann indru som uru  
Landur vil jng opfora mig hon arlig og vandilig i  
folga hano Kongu Majts Lon og Forordningu,  
Ligasom ru vil skikka Borgun til gnan og an-  
staar, og und al munnlig lid sogn Herkevids  
Riobstods gann og bren. Saa Sandt hielpe  
mig Gud og hans hellige Ord!

Dz 7<sup>de</sup> Julij 1789

Johann Jacob Pölte



Der jeg i underskriften Conrad Christian Jørgensen  
 er antagen til at være Borger i Diöpsaden Fierkevig  
 i Island, saa kommer og til sig selv hermed, som jeg dog  
 var forinden skyldig og pligtig er, at være hans Konge-  
 lige Majts til Danmark og Norge og som min vater  
 Arne Konge og hustru, fæder og tron, hans Kongelige  
 Mædte Gavn og Bæst og Gøinse lid at befordre  
 det Klæde og Lovene af yderste Kommin at finde  
 og afbringe; I Dyrindrighed med al Kraft og Lov-  
 min min Tanker og Fædte dertil at gavnende,  
 at hans Kongel. Majstets Lønmoder Magt og Arne-  
 lighed være hans Kongel. Majts Kongeligen og  
 Lande uforsværlig vedblive; og paa hans Konge-  
 lige Majts ratmæssige være Successor fort-  
 sat og forplantet vorder, hvor paa jeg vil skyldig og  
 pligtig være at være sin Godt og blod: Jeg vil ikke  
 tilføde eller samtjelle at nogen ifrømt det og være  
 maan, noget findeligh i nogen Maade derimod va-  
 ren gammelig eller aabensbare, forfæger taler al-  
 der Gøndler; Man saa fremt noget saadant ind  
 forhaabning skulle ske og til min Bidskab kom-  
 me, mig ikke alene strax uden nogen afstige  
 at sette derimod man end og uden Opford hans  
 Kongelige Majstet det samme alle under er-



Danigst til Riinde ginn. Væðj alt ginn mig  
for kommand i handal og Bandal saa me indon som  
indon Lande vil jeg opfove mig Avon ærlig og sand-  
lig i Volge hans Konger Mæjts Lov og Lovord-  
ringar, Ligsom an næstlikket Borgar me agter  
og anstætt, og med de mærlig Væðj søg Perkes-  
vigs Riobsteds gann og Væðj. Saa Sandt  
hielp mig Gud og hans hellige Ord!

1719<sup>de</sup> Aug: 1789.

Conradt W. Furgesford



Da jeg under Krønne Niine Johnsen  
 er antagen til at være Borgmester i Diöbstaden Reikevåg  
 i Island, saa Lovne og tilsige mig Gudne, som jeg dog er  
 Lovunden skildig og pligtig, at være hans Kongelige Majt<sup>t</sup>  
 til Danmark og Norge og som min vatter Arve Konge  
 og Herre, Guld og Tron, hans Kongelige Majt<sup>t</sup> Gavn og  
 Bæste und Gøinste Lide at beforsøge dete Klade og  
 Lovden af ijdurste Lovmün at hindre og afsverge; G  
 Dyrindrighed und al Draft og Lovmün mine Tanker  
 og Færdter dertil at Gnuvnde, at hans Kongel. Majt<sup>t</sup>  
 Linnede Magt og Arve Herdighed være hans Kongelige  
 Majt<sup>t</sup> Kongeriger og Lande usforandelig undblive, og  
 paa hans Kongelige Majt<sup>t</sup> int mestige Arve Succes  
 foret fortsat og forplantet worden, Gud paa jeg vil  
 skildig og pligtig være at være Liv Godt og Blod.  
 Jeg vil ikke tilstode eller samtykke at nogen i Gnuv  
 det og være maan, noget hindring i nogen maade  
 derimod, enten Gammelig eller aabnbare, for  
 tager taler eller Gendker; Man saafværet noget  
 saadant med Lovsaabning skulle skee og til min  
 Videnskab Lovmün, mig ikke allerna skal viden  
 nogen viffelse at sette derimod, man und og  
 viden Opfoed hans Kongelige Majt<sup>t</sup> det samme



allerværðingdunni til Dinna ginn. Eidi allt fyrir  
mig forakomunni i Gandal og Bandal. Saam indri som  
indri Landi vil jeg oppfor mig fori og vardi-  
lig i Bølge hans Bonge. Majte Lon og Lonordun-  
gum, Lignsom en velkilkna Bonge vil ogum og  
anstaan, og med al minlig Bliid fori Preikevigs  
Bibelskole Gann og Baste. Saa Sandt hielpes  
mig Gud og hans helliges Ord!

Arne <sup>Saa</sup> ~~Arne~~



Da jeg vinder skønn Johan Peter Petersens  
 er anført til at være Børgmester i Løbstræde i Helsing-  
 borg i Holsten, saa Løse og tilføje jeg Gæmnd, som  
 jeg dog der foruden skyldig og pligtig er, at være  
 hans Kongelige Majest. til Danmark og Norge og som  
 min vatter Anna Løse og hustru, Gæld og tron, hans  
 Kongelige Majest. gavn og bære med Guds Skid at be-  
 fordre dat. Klade og Lørdom af nydette Lørdom  
 at Ginde og afnorge; I Dyndelighed med al Kraft  
 og Lørdom min Dank og Gættom dertil at  
 Gæmnd, at hans Kongel. Majest. Lørdom Magt  
 og Anna Skellighed om hans Kongel. Majest.  
 Kongeligen og Lørdom uforanderlig medblive, og saa  
 hans Kongelige Majest. vatter sig om Succes-  
 rer fortset og forplantet vorder, Gæmnd jeg  
 vil skyldig og pligtig være at være Liv Guds og  
 blod. Jeg vil ikke tilføje eller samtjelle at  
 nogen i hant dat og være maan, noget Gindelig  
 nogen Maade dærimod, vnder Gæmndelig eller ræb-  
 bare, fortaget taler eller Gæmnd; Man saa  
 frant noget saadant imod Lørdom skille  
 skæ og til min Videnskabs Lørdom, mig ikke  
 alene skæ uden nogen Effekt at set dærimod,



man end og inden Opføld hans Kongelige Maj<sup>te</sup> det  
samme allersindrigste Til Liinde ginn. i di  
alt Guds ring forkomman i hande og Bandal saame  
inden som inden Lande vil jeg opføie mig tvon ær-  
lig og vundelig i Lølge hans Kongelige Maj<sup>te</sup> Lon  
og Lovordringne, Lignsom va ærskikketh Borgere vil  
egner og anstaand, og end al minlig Lid søge  
Steikevigs Riobstode Gann og Gæst. Saa Lunde  
hjelpe mig Gud og hans hellige Ord!

Widoe d. 17<sup>de</sup> Julij 1789

Johan Peter Petersen



Da jeg vnderfarna Christian Tomson at an-  
 tagen til at vera Borgur i Þróstaden Skeikvíg i  
 Ísland, þá Louur og tilsiðun þug þarinn, sem þug þog  
 þu þorindun þýðig og þligðig at vera þans Þong-  
 lige Mæjt til Danmarc og Norge og som min valla um  
 Þongi og þunna Guld og þron, þans Þongalige Mæjts  
 þann og þunna vund þögðu þu at þafordun þug þladi  
 og þorðun at þýðu þu þorinn at þindun og af þu og;  
 þ þýndur þligðun min at þraft og þorinn min þan-  
 þu og þvættu þu til at þunna, at þans Þongal-  
 Mæjts þunvaldr Mæjt og þunna þittigðun þun þans  
 Þongal Mæjts Þongal þug og þunna þforandur þig vud-  
 þlunna, og þan þans Þongalige Mæjts vattma þig þunna  
 þvættu þu þu þu og þu þu þu þu þu, þunna  
 þug min þýðig og þligðig þunna at þunna þu þu og  
 þu. Þug min þu þu þu þu þu þu at þu þu  
 þu þu þu og þunna þunna, þu þu þu þu þu þu  
 þunna þu þu, þunna þu þu þu þu þu þu,  
 þu þu þu þu þu þu; þunna þu þu  
 þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu þu  
 min þu þu þu þu, þu þu þu þu þu  
 þu þu þu þu at þu þu þu, þunna þu og



íðan Opföld hans Kongaliga Mæjts ást saminn allur  
índæðanigð Lil Lindu gísa. Éiði æt þús mig for-  
þomur í handal og handal þa ann indur som uru  
Lands vil jg opföu mig tron erlig og sannlig i  
Ólga hans Kongal. Mæjts Loð og Forordningu,  
Lignsom nu æt stikkat Þorger æt agnar og æt þaar,  
og und æt murlig Leid þig Keijkevis Þrobstæð  
gann og Orðu. Gaa sandt hielpe mig Gjúð og hans  
Sellige Orð. ————— Christian Thomsen

Widoe d. 3<sup>in</sup> Junij 1790



Da jeg underskriver Thorskel Gudmundsen Bergman  
 er antagen til at være Borgmester i Drobstaðru Reykjavígr i  
 Ísland, saa Lovar og tilsiger jeg hermed, som jeg dog der  
 forinden skjøldig og pligtig er, at være hans Kongelige  
 Maj<sup>te</sup> til Danmark og Norge og som min rette Løn  
 Løn og herre, Guld og Søl, hans Kongelige Maj<sup>te</sup>  
 Gavn og Bæste med Gøygaste Lid at Erfordre det  
 Klade og Lovdren af yderste Formid at hindre (og  
 afværge) i Dyrkelighed med al Prækt og Formid  
 min Tanker og Jæretter der til at gennende, at hans  
 Kongel. Maj<sup>te</sup> Løn og Magt og Løn skjøldig om  
 hans Kongel. Maj<sup>te</sup> Løn og Lande i Lovdren-  
 lig undbliven, og paa hans Kongelige Maj<sup>te</sup> retmæssige  
 Løn Succesfæret fortsat og forplantet worden, hvor-  
 paa jeg nie skjøldig og pligtig være at være Løn Godt  
 og Blod: Jeg nie ikke tilstede eller samtykke at nogen  
 i Løn det og være maan, noget hindreligt i nogen maade  
 derimod, enten formidlig eller deriblandt, fortagar  
 taler eller handlar; Man saa fremt noget saadant  
 imod Lovhaabning eller for og til min Bidonskab  
 komme, mig ikke allerna for indru nogen afslige at  
 sette derimod, man aud og uden Opford hans  
 Kongelige Maj<sup>te</sup> det samme allervindvædigst



Lil Vinndu ginn. Udi selt fuid mig fura kommur i  
Handal og Handal saa mal indon som idon Lande mil jrg  
opforu mig fura arlig og vundelig i Polgr hande Longke  
Mayfo Lon og Lovt vdringer, Liganom on malstokk at Bergon  
mal ngnud og anstaorn, og med al minlig Lid fogn  
Orerkerigs Liobstode gann og Gafu. Saa Sandh  
Kielpe mig Gud og hans Kellige Ord.

22<sup>te</sup> Augusti 1790.

Fersild G. Bergmann



Da jeg i underkræmme Morten Jensen Pedgaard nu  
 antager til at være Borger i Diöbstaden Reichewig i  
 Island, saa lever og tilsig mig Grund, som jeg dog  
 er foruden skyldig og pligtig er, at være hans Konge-  
 lige Majt<sup>t</sup> til Danmark og Norge og som min vatter  
 Arve Konge og hustru, Güld og Tron, hans Kongelige  
 Majt<sup>t</sup> Gavn og Bæst med højeste Skid at Erforden,  
 into Skide og Sorden af yderste Formid at hindre og  
 afværge; I Dyndelighed med al Kraft og Formid  
 min Dænk og Jættum dertil at Jættum, at  
 hans Konge. Majt<sup>t</sup> Luvolder Magt og Arve Rættig-  
 hed over hans Konge. Majt<sup>t</sup> Kongeriget og Lande  
 uforanderlig undblime, og paa hans Kongelige  
 Majt<sup>t</sup> vatterlige Arve Succesorer fortsat og  
 forplantet worden, Guorpaa jeg vil skyldig og  
 pligtig være at være sin Gods og Blod: Jeg vil ikke  
 tilstede eller samtykke at nogen ifra det og være  
 maan, noget hinderligt i nogen Maade dættimod ru-  
 ten gammelig eller arababara, fortager Aalve  
 eller Gandleu; Man saa framt noget saadant imod  
 Kongeriget skulle ske og til min Videnskab  
 Komme, mig ikke alene strax uden nogen Op-  
 skjæ at sætte dættimod, men end og uden Opford



Hans Kongelige Majt Det samme allvunderdædigst til  
Kjænde giv. Vædi alt friv mig forekommur i hændel  
og Bændel saamæl vnder som vden Lande, vil jeg opførn  
mig tron ævlig og vnderlig i Dølge hans Kongel. Majts  
Lore og Dorevdringon, ligesom va ælskelick Borgnæ  
vil gavn og anstæær, og und al vnderlig Dæd søgn  
Herkevigs Liøbæder gavn og Gæst. Gaa sandt  
hjelpe mig Væd og hans Gællige Ord. -

Marten Jensen Rødgaard



La mig understøttelse Ole Giesler Waage er antagen  
 til at være Bøgger i Bispehaugen Reikewig i Island, saa  
 kommer og tilføjer mig her med, som jeg dog her forud  
 skyldig og pligtig er, at være hans Kongelige Majestæt  
 til Danmark og Norge pp. som min søster Anne Konge og  
 hans Guld og Tron, hans Kongelige Majestæts Gavn,  
 og beste med højeste Elid at beføden, det Ord og For-  
 væren af yderste Fornær at findes og afværges; I Dju-  
 delighed med al Kraft og Fornær min Cauter og Jdrat-  
 ter her til at givende, at hans Kongelige Majestæts Giv-  
 nolds Magt og Anse luttigst om hans Kongelige Majestæts  
 Konge liges og Laus uforanderlig vedblive, og saa  
 hans Kongelige Majestæts utvivlsomt Anne Successorer, for-  
 sat og forplantet vorder, forpaa mig vil skyldig og pligtig  
 være at være sin Gode og Blod: Jeg vil ikke tilfær eller  
 samtjætte, at nogen i frem det og være maas, noget Giv-  
 deligt i nogen Maad hermed, uden Gimmelig, eller  
 aabnbare fortaget, taler eller Gauder; Men saa fremt  
 noget saadant i med Forfaebning skulle ske, og til min  
 Videnskab kommer, mig ikke allene skal uden nogen  
 Oeffen at sætte det i med, men endog uden Oeffen  
 hans Kongelige Majestæt det samme eller underdavigst  
 til Livet giv. Vdi alle Giv mig for kommer i  
 Gaudet og Haudet, saasat inden som underlaudo vil jeg



opfordre mig troen ærlig og sandelig, i følge Hans Kon-  
gelige Mæjstets Lov og Forordninger, ligesom en  
velskildet Handels Mand vel egner og anstær, (og  
med al mulig Tid søge Keiserlige Riobsteds Gavn og  
Bæste - Gaa Landt hielp mig Gud og hans hellige Ord.  
Ole Gisleen Waage



Þ  
þou-  
su  
og  
my og  
Oft-







Da jeg i underskrift Thomas Brönser Beck er an-  
sagen til at være Borger i Diöskolen freykievig i Go-  
land, saa kom og tilsiges jeg Gæmde, som jeg dog der-  
foruden skyldig og pligtig er, at være Hans Kongelige Mæj-  
til Danmark og Norge og som min vatter Arve Konge og  
Hveres Guld og Sver, Hans Kongelige Mæjtes Gavn og Gæm-  
me Gøjeste Sind at befordre det Skade og Fordele  
af nyeste Formia at hindre og afværge; I Gjødselig  
Gud med al Kraft og Formia mine Tanker og Forret-  
ter til at gæmde, at Hans Kongel. Emmode Magt og  
Arve Rettighed over Hans Kongel. Mæjtes Kongeriger  
og Lande uforsværlig vedblive, og paa Hans Konge-  
lige Mæjtes vatterlige Arve Luffesforer fortsat og for-  
plantet worden, hvor paa jeg vil skyldig og pligtig være  
at være sin Gode og Blod. Jeg vil ikke tilstede at  
Lar samtjælle at nogen i Gæm det og være maan, noget  
hindring i nogen maade dæmme, uden formuelig  
eller rabarbare, Forstagen taler eller Gæmde;  
Men saa fremt noget saadant imod Forfaabning  
skulle ske og til min Bidruste Lomme, mig ikke  
allene strax uden nogen afstige at sætte dæmme  
men ind og uden Opfold Hans Kongelige Mæjtes



Det samme allierunder danigst til Riinde ginn,  
irdi all gnis mig for kommon vil jeg opfoer mig tron  
ærlig og vandelig i følge hans Kongel. Majts Lov og  
Sæsondring, Lignsom en velstikket Borger og Gæand-  
mand, <sup>som Dadelmager</sup> vil og vist og anstæen, og med al vinn-  
lig Skid sogn Reykjavigs Liobsteds Gann og Erst.  
Laa Sandt hilpe mig Gud og hans kellige Ord.

af 20<sup>de</sup> Januar 1792.

Thomas Pielmsen



B No 23.

Sýsluþingardómur Borgar  
forhvarðingisráðgjafar.  
1788 - 1824







